

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 30 (1968)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Die Seite der Neuerungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

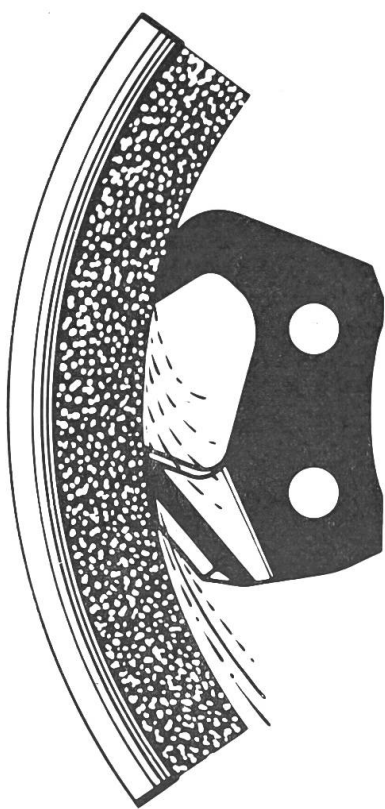
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 5 Sekunden genügen zum Schärfen einer Sägekette

Ein neues Schärfsystem, unter dem Namen «Power-Sharp» bekannt, wurde von Omark, dem Hersteller der weltbekannten Oregon-Ketten, entwickelt. Zahllose Sägen in den Vereinigten Staaten sind schon damit ausgerüstet.



Das automatische Schleifen auf der Säge macht die Kette genau so scharf, als ob sie aus der Fabrik käme. Das bedeutet, dass alle Schneider gleichmässig scharf sind, ein Schnittwinkel wie der andere ist und die Tiefenbegrenzer-Abstände während der gesamten Lebensdauer der Kette immer richtig sind.

Der Schärfmechanismus ist Bestandteil der Kettensäge und wird bei der Montage direkt in die Säge eingebaut. Er besteht aus einer gebogenen Schleiffläche, die präzise auf die Kette abgestimmt ist, und

aus einem höchst einfachen Mechanismus. «Power-Sharp» erledigt die Arbeit direkt auf der Säge. Unter Nutzung der Motor-kraft. Eine Bewegung genügt und «Power-Sharp» tritt in Aktion. Man muss nicht einmal den Motor abstellen.

Nach 5 Sekunden (oder weniger) sind die Schneider rasierklingscharf, ein Schnittwinkel wie der andere und alle Tiefenbegrenzer sind automatisch gesetzt. Wenn «Power-Sharp» nicht mehr gebraucht wird, schwenkt es aus dem Kettenbereich und ist jederzeit wieder einsatzbereit. Neben dem Schärfen der Schnittkanten ist wohl für den Benutzer einer Kettensäge das richtige Abnehmen der Tiefenbegrenzer am schwierigsten. Er vergisst beim Feilen entweder die Begrenzer ganz oder feilt sie zu stark ab. Mit dem «Power-Sharp»-System kann das nicht passieren, weil es für die richtige Position der Tiefenbegrenzer garantiert.

Mit «Power-Sharp» erzielt man nicht nur eine scharfe Schnittkante, sondern schont auch Kettenrad, Schwert und Motor. Durch einen weichen, ruhigen Schnittverlauf werden weniger Vibrationen auf diese Teile übertragen und so der Verschleiss reduziert. Auch der Kette kommt das verminderte Zurückschlagen und Rattern zugute. Sie hält länger.

## Div. günstige Geräte und Maschinen

### Pflüge

Baltensberger, OTT, Althaus, billig abzugeben.

### UNILA-Lader

neuwertig

### DECHENTREITER-Ladewagen

Typ LW - 2, Tieflader

### STEIB-Ladewagen

Ladeboy, Tieflader

### STEIB-Miststreuer

mit 4 stehenden Walzen, Streubreite 8–10 m

### Abladehäcksler SPEISER-Junior

mit niederem Trog, mit 10 PS-Motor, komplett ausgerüstet.

### Einzelkornsämaschine Hassia

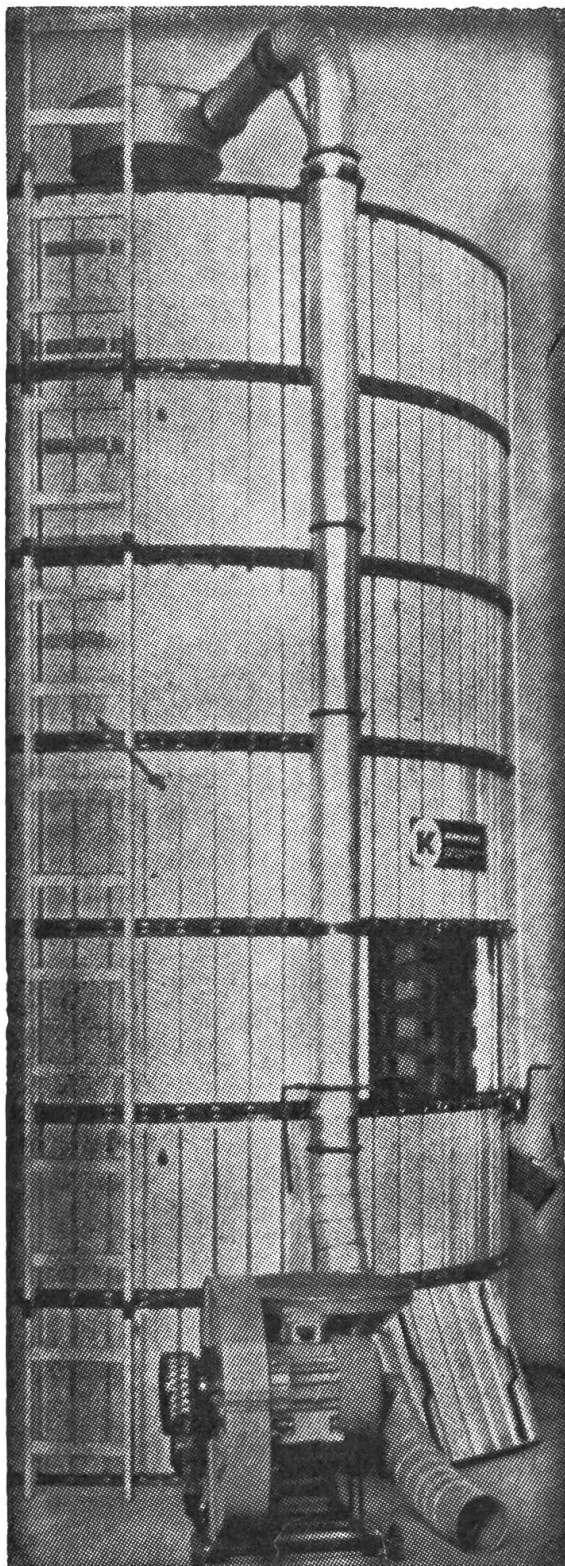
Exakta - 5

### GVS

Spezialwerkstätte für Traktoren und Landmaschinen

8207 Schaffhausen, Telefon (053) 4 25 21

# KONGSKILDE



## Getreide-Trocknung Getreide-Lagerung auf jedem Hof

Von grosser Wichtigkeit für jeden  
Mähdrescherbesitzer

Kondenswasserfreie Holzwände aus  
langsam gewachsenem Kiefernholz

Gleichmässige Durchlüftung mittels  
jalousieartigen Aluminiumschlitzen

28 verschiedene Grössen von 58 bis  
660 dz

8 Höhen: 2,40, 3,00, 3,60 4,20, 4,80,  
5,40, 6,00, 6,60 m

4 Durchmesser: 2,00, 2,70, 3,30, 4,00 m

Einfache Montage und Demontage bei  
anderer Plazierung

Die Silos können nachträglich in Höhe  
und Durchmesser verändert werden

Gebläse für Transport und Trocknung  
verwendbar

Förderschnecken, Vorreiniger

Schnelltrocknungssilos

Vorwärmgeräte, Messgeräte

Beste Trocknungsergebnisse

Geringe Betriebskosten, rasche  
Amortisation

Einfache Bedienung

Zufriedene Kunden, beste Referenzen

KONGSKILDE bedeutet Qualität  
und Erfahrung

Wir sind zu jeder unverbindlichen Be-  
ratung gerne bereit. Verlangen Sie  
bitte alle Unterlagen bei der General-  
vertretung für die Schweiz:

*für bewährte  
Landmaschinen*

**AGRO-SERVICE SA**

4528 ZUCHWIL SO

065 258 62